

Todos estos trabajos están impecablemente presentados y sólo en una lectura conjunta de todos ellos se ponen de manifiesto algunos aspectos que se podrían revisar. Así, se debería uniformar la cita de los manuscritos en los diferentes trabajos, pues, por ejemplo, el *Escorialensis* Q I 14, se cita hasta de cuatro maneras diferentes, según el trabajo que leamos. También, en los trabajos sobre el manuscrito *duacense* hemos echado en falta un apéndice, siempre muy útil, en el que se nos enumerasen exactamente los extractos de Juvenal y de Ovidio presentes en la compilación. Finalmente, creemos que hubiese sido de gran utilidad para los lectores incluir una bibliografía al final de cada trabajo, así se hubiesen evitado notas a pie de página de carácter bibliográfico, alguna especialmente extensas (pp. 57-58, n.4 o p. 229, n. 1) y, además, se ofrecería una bibliografía especializada sobre florilegios de gran utilidad para los estudiosos.

En definitiva, estamos ante una aportación de primerísima línea en el estudio de los florilegios que nos ofrece ejemplos muy significativos de la coexistencia y la cooperación de los autores clásicos, medievales y renacentistas, y en el que se demuestra cómo un florilegio es una obra nueva en la que los autores compilados se someten a nuevos intereses, normalmente, morales y formativos. La estructura de libro así como de cada uno de los trabajos y el rigor filológico desplegado por los autores contribuyen a que estemos ante una obra de referencia no sólo para el conocimiento de los florilegios que circularon en el territorio hispano, sino también para determinar qué obras y autores influyeron en el pensamiento y en las literaturas romances. Sólo nos queda felicitar a la coordinadora del volumen, la Dra. Muñoz Jiménez, por este magnífico trabajo y esperar expectantes las próximas publicaciones de este fructífero Grupo de Investigación.

Gregorio Rodríguez Herrera  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
E-mail: grodriguez@dfc.ulpgc.es

---

M. Del Amo Lozano, *Aelii Antonii Nebrissensis grammatici in A. Persium Flaccum, poetam satyricum, interpretatio*. Edición y Estudio, Peter Lang, Frankfurt am Main 2011 (527 páginas).

La excelente edición, con traducción y estudio, del comentario de Nebrija a la obra de Persio llevada a cabo por la profesora Milagros Del Amo cumple con creces el objetivo confesado de “dar a conocer y hacer accesible el trabajo de Nebrija a cualquier estudioso de Persio”.

La autora nos presenta a lo largo de las 527 páginas de que consta el libro un riguroso análisis, estableciendo una división entre la parte dedicada al estudio, que abarca las primeras 248 páginas, y aquella en la que aborda la edición, que comprende a su vez el comentario de Nebrija y la traducción de la autora, y que se extiende a lo largo de las 279 páginas restantes.

Previo al estudio en sí encontramos una somera introducción que sirve de presentación del mismo y al que sigue el apartado bibliográfico en el que se da cumplida cuenta de los estudios consultados. La bibliografía es absolutamente oportuna, pero sería deseable una clasificación por apartados que estructurara sus casi 300 títulos atendiendo a criterios distintos del alfabético, separando las monografías y estudios modernos de las ediciones antiguas.

El completo y exhaustivo estudio, estructurado en tres secciones, se inicia con un panorama de la fortuna de Persio y de los comentarios de que ha gozado su obra, que arranca de su propia época, para centrarse de forma especial en la pervivencia del poeta volaterrano en España y en los comentarios humanísticos que sirvieron de modelo a Nebrija, entre los que se cuentan los de B.

Fontius, I. Brittanicus, Iodocus Badius Ascensius, Scipio Ferrarius e I. B. Plautius. Además trata la autora un comentario posterior en el tiempo, pero muy próximo al de Nebrija, el de I. Murmellius, para poner de relieve la importancia que tuvo el lebrijano, que hizo que fuera incluido por Badius Ascensius en sus ediciones sacadas a la luz con posterioridad a la del sevillano, lo que implica, aunque de manera tácita, la importancia que aquel le concedía.

El comentario de Nebrija lógicamente ocupa un lugar preeminente, y tras una descripción del mismo, y para situar el comentario a Persio en el contexto de la obra de Nebrija, Del Amo realiza una semblanza de la vida y obra del autor y pasa a relacionar las distintas ediciones que han servido de base a la propia edición, en la que además de introducir comparaciones entre ellas presenta un cuadro contrastivo de las sucesivas mejoras introducidas en las citas.

El texto de las sátiras ocupa la segunda sección, con una valoración del mismo y distintas comparaciones con ediciones tanto humanistas como modernas, en las que se analizan variantes relacionadas con el orden de palabras, aspectos morfológicos, semánticos y sintácticos, estableciendo diferencias en cuanto a aquellos rasgos poco significativos y los que sí lo son.

En un centenar de páginas se realiza un minucioso recorrido por la *interpretatio*, en la que ningún aspecto queda descuidado, integrando en la misma cuestiones de índole tanto lingüística (sintaxis, morfología,...) como no lingüística, en el que se tratan temas de *realia* que van desde la religión a cuestiones de la vida cotidiana de lo más variadas y que dan cuenta de la mirada crítica y profundamente observadora de la estudiosa, que no deja nada al albur.

En cuanto a la edición bilingüe de la *interpretatio* en sí, destacamos la acertada y elegante traducción, que prima la literalidad –como considero debe ser en el caso del comentario– y lo cuidado de la presentación, con la colocación del texto y su traducción en páginas enfrentadas, lo que facilita la consulta simultánea de uno y otro. La traducción además aparece enriquecida por abundantes notas aclaratorias a pie de página en las que se introducen cuestiones varias, aportando a la obra interesantes detalles, del mismo modo que el texto latino presenta variantes textuales a manera de aparato crítico que contribuyen a dar rigor al pormenorizado estudio.

Una única cuestión formal sería mejorable en nuestra modesta opinión, y tiene que ver con el índice, donde se advierten ciertos errores de referencia (en la página 417 se remite a unas láminas de la edición hispalense, pero en realidad en esa página nos encontramos con la *interpretatio* de la *Satyra tertia*). Por lo demás resulta algo confuso en su presentación por lo que respecta al sangrado, aunque es impecable en cuanto al orden en que se tratan los distintos aspectos que dan forma al conjunto de la obra.

En definitiva, considero que debemos congratularnos ante un estudio en el que se percibe la huella de la escuela de la Dra. Moya del Baño, y que resulta de gran utilidad para cualquiera que pretenda acercarse a la obra de Persio y al *modus operandi* de Nebrija como comentarista, al tiempo que constituye un libro de referencia indispensable por lo que atañe a los comentarios humanistas así como a la inmensa fortuna de que gozó la obra de Persio en la posteridad. La magistral conjugación de exhaustividad y claridad expositiva hace de esta una obra singular, digna de una colección de estudios sobre Filología Clásica de la categoría de *Peter Lang*.

Rosario Guarino Ortega  
Universidad de Murcia  
E-mail: guarino@um.es